

Deutsch-Chinesischer Workshop zu Anpassungsstrategien an den Klimawandel

中德适应气候变化战略研讨会

16. – 17. Oktober 2011, China World Hotel, Peking, China

2011 年 10 月 16-17 日; 北京中国大饭店

16. Oktober 2011 (Sonntag) 10 月 16 日 (星期天)	
Teil I 第一议程	Politischer Dialog zu Anpassungsstrategien an den Klimawandel 适应气候变化战略政策对话
09:30 - 10:00	<p>Eröffnung 开幕式</p> <p>Moderator: Frau Ursula Becker, Projektleiterin, Deutsch-Chinesische Klimapartnerschaft, Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH 主持: 乌拉 贝克尔 (女士), 中德气候伙伴关系项目主任, 德国国际合作机构(GIZ)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Herr Sun Zhen (先生), stellvertretender Direktor, Abteilung für Klimaschutz, Nationale Entwicklungs- und Reformkommission (NDRC) 孙 桢, 国家发展与改革委员会, 气候司副巡视员 - Frau Beate Grzeski, Wirtschaftsgesandte, Deutsche Botschaft Peking, Beate Grzeski (女士), 德国驻华使馆经济处主任 - Frau Dr. Astrid Skala-Kuhmann, Landesdirektorin, Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH 司嘉丽 (女士), 德国国际合作机构(GIZ)中国区首席代表
10:00 - 10:10	Gruppenfoto 集体照
10:10 - 10:30	Tee- und Kaffeepause 茶歇

16. Oktober 2011 (Sonntag) 10月16日 (星期天)	
10:30 - 11:00	<p>Herausforderungen, aktuelle Forschungen und Stand der chinesischen Anpassungsstrategie 中国适应气候变化战略的现状、挑战及研究进展</p> <ul style="list-style-type: none"> - Herr Lin Erda, Professor, Institut für Agrarlandschaft und Nachhaltige Entwicklung, Chinesische Akademie für Agrarwissenschaften 林而达(先生)，中国农科院环境与可持续发展研究所研究员
11:00 - 11:30	<p>Wissensmanagement an der Schnittstelle von Klimawissenschaft und Entscheidern 气候科学知识在决策中的应用</p> <ul style="list-style-type: none"> - Herr Dr. Hans von Storch, Direktor, Institut für Küstenforschung, Zentrum für Material- und Küstenforschung, Geesthacht Dr. Hans von Storch (先生)，德国盖斯特哈赫特市，资源和海域管理中心海域研究所主任
11:30 - 12:00	<p>Prinzipien und Zielsetzung der chinesischen nationalen Anpassungsstrategie 中国适应气候变化的指导思想、原则与目标</p> <ul style="list-style-type: none"> - Herr Luo Yalong, stellvertretender Leiter, Chinesische Gesellschaft für ökonomische Reform, chinesisches Forschungszentrum für öffentliche Politik (CRCCP) 雒亚龙(先生)，中国经济体制改革研究会公共政策研究中心副主任
12:00 - 14:00	Mittagessen 自助午餐
14:00 - 14:30	<p>Moderator: Herr Lin Erda, Professor, Institut für Agrarlandschaft und Nachhaltige Entwicklung, Chinesische Akademie für Agrarwissenschaften 主持人：林而达(先生)，中国农科院环境与可持续发展研究所研究员</p> <p>DWD's Klima-Services: Praktische Werkzeuge zur Implementierung der Deutschen Anpassungsstrategie (DAS) 德国气象服务：德国适应气候变化战略的实际应用</p> <ul style="list-style-type: none"> - Herr Dr. Andreas Becker, Leiter, Referat Niederschlagsüberwachung (KU42) & Weltzentrum für Niederschlagsklimatologie (WZN), Abteilung Hydrometeorologie, Deutscher Wetterdienst Dr. Andreas Becker (先生)，德国奥芬巴赫市，德国气象服务气候与环境部(KU)水文气象 (KU4)，全球降水监察组和全球降水气候学中心(GPCC)主任

16. Oktober 2011 (Sonntag) 10月16日 (星期天)	
14:30 – 15:00	<p>Risikobewertung in der chinesischen Landwirtschaft unter dem Aspekt des Klimawandels 气候变化条件下的中国农业风险评估</p> <ul style="list-style-type: none"> - Herr Xu Yinlong, Professor, Chinesische Akademie für Agrarwissenschaften 许吟隆 (先生), 中国农科院环境与可持续发展研究所研究员
15:00 – 15:30	<p>Regionale Ansätze zur Umsetzung von Anpassungsvorhaben an den Klimawandel in Deutschland – das Beispiel INKA BB 德国适应项目的区域实施办法-以气候变化和革新项目 (INKA BB) 为例</p> <ul style="list-style-type: none"> - Frau Dr. Andrea Knierim, INKA BB Projekt Koordinatorin, Leibniz Zentrum für Agrarlandschaftsforschung (ZALF) Dr. Andrea Knierim (女士), 莱布尼兹农业景观研究中心 (ZALF) 气候变化和革新项目协调员
15:30 – 16:00	Tee- und Kaffeepause 茶歇
16:00 – 16:30	<p>Ergebnisse und Erfahrungen mit der Anpassung an den Klimawandel in der Provinz Ningxia 宁夏适应气候变化的成果与经验</p> <ul style="list-style-type: none"> - Herr Wu Yinliang, stellvertretender Direktor, Abteilung Ressourcen- und Umweltschutz, Kommission für Entwicklung und Reform, Ningxia Provinz 吴银亮 (先生), 宁夏发展改革委员会资源环境处副处长
16:30 – 17:00	<p>Grundlagen für die Entwicklungen von Anpassungsstrategien an der deutschen Nordseeküste 德国北海岸适应战略制定基础</p> <ul style="list-style-type: none"> - Herr Dr. Hans von Storch, Direktor, Institut für Küstenforschung, Zentrum für Material- und Küstenforschung, Geesthacht Dr. Hans von Storch (先生), 德国盖斯特哈赫特市, 资源和海域管理中心海域研究所主任
17:00 – 17:30	Diskussion 讨论
18:00 – 20:00	Gemeinsames Abendessen 晚宴

17. Oktober 2011 (Montag) 10 月 17 日 (星期一)	
Teil II 第二议程	Informationsaustausch auf Expertenebene 专家讨论
09:00 – 09:30	<p>Moderator: Herr Xu Yinlong, Professor, Chinesische Akademie für Agrarwissenschaften 主持人：许吟隆 (先生)，中国农科院环境与可持续发展研究所研究员</p> <p>China's Politik und Maßnahmen zur Anpassung an den Klimawandel im 12. Fünfjahresplan 中国“十二-五”期间适应气候变化政策与措施</p> <ul style="list-style-type: none"> - Frau Huang Wenhang, Referatsleiterin, Abteilung für Klimaschutz, Referat für Internationale Zusammenarbeit, Nationale Entwicklungs- und Reformkommission (NDRC) 黄问航 (女士)，国家发改委气候司对外合作处处长
09:30 – 10:00	<p>Vom Climate-Impact-Assessment zu integrierten Vulnerabilitätsanalysen 从气候影响评估到综合脆弱性评估</p> <ul style="list-style-type: none"> - Herr Ralf Bloch, Fachhochschule für Nachhaltige Entwicklung Eberswalde, Fakultät Landschaftsnutzung und Naturschutz Ralf Bloch (先生)，埃伯斯瓦尔德可持续发展大学景观管理与自然保护学院
10:00 – 10:30	Tee- und Kaffeepause 茶歇
10:30 – 11:10	<p>Abschätzung der Vulnerabilität von Ökosystemen gegenüber dem Klimawandel mit MARISCO 基于 MARISCO 的生态系统气候脆弱性评估</p> <ul style="list-style-type: none"> - Herr Stefan Kreft, Fachhochschule für Nachhaltige Entwicklung Eberswalde, Fakultät Landschaftsnutzung und Naturschutz Stefan Kreft (先生)，德国埃伯斯瓦尔德可持续发展大学景观管理与自然保护学院
11:10 – 11:50	<p>Nationale Anpassungsstrategie und technischen Maßnahmen in der Landwirtschaft 中国农业适应气候变化的对策与技术途径</p> <ul style="list-style-type: none"> - Herr Zheng Dawei, Professor, Chinesische Agrarwissenschaftliche Universität 郑大玮 (先生)，中国农业大学教授

17. Oktober 2011 (Montag) 10月17日 (星期一)	
11:50 - 12:30	<p>Entwicklung eines strategischen Managements von Ökosystemen im Klimawandel mit MARISCO</p> <p>基于 MARISCO 的生态系统管理策略制定</p> <ul style="list-style-type: none"> - Herr Stefan Kreft, Fachhochschule für Nachhaltige Entwicklung Eberswalde, Fakultät Landschaftsnutzung und Naturschutz <p>Stefan Kreft (先生) , 德国埃伯斯瓦尔德可持续发展大学景观管理与自然保护学院</p>
12:30 - 14:00	Mittagessen 自助午餐
14:00 - 14:40	<p>Moderator: Frau Ursula Becker, Projektleiterin, Deutsch-Chinesische Klimapartnerschaft, Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH</p> <p>主持人：乌拉 贝克尔 (女士) , 中德气候伙伴关系项目主任 , 德国国际合作机构(GIZ)</p> <p>Anpassungsmaßnahmen für die Landwirtschaft – Regionale und integrierte Lösungsansätze</p> <p>农业适应措施-区域及综合方法</p> <ul style="list-style-type: none"> - Herr Ralf Bloch, Fachhochschule für Nachhaltige Entwicklung Eberswalde, Fakultät Landschaftsnutzung und Naturschutz, Leibniz-Zentrum für Agrarlandschaftsforschung in Müncheberg (ZALF) <p>Ralf Bloch (先生) , 莱布尼兹农业景观研究中心(ZALF)埃伯斯瓦尔德可持续发展大学景观管理与自然保护学院</p>
14:40 - 15:20	<p>Chinesische nationale Anpassungsstrategie für Küstenschutz</p> <p>中国海洋适应气候变化战略研究</p> <ul style="list-style-type: none"> - Herr Wen Quan, Umweltmonitoringzentrum, Staatliche Ozeanische Verwaltung <p>温泉(先生), 国家海洋局环境监测中心教授</p>
15:20 - 16:00	Tee- und Kaffeepause 茶歇



17. Oktober 2011 (Montag) 10月17日 (星期一)	
16:00 - 16:40	<p>Chinesische nationale Anpassungsstrategie für den Bereich Wasserressourcen 气候变化对中国水资源影响评估与适应策略</p> <ul style="list-style-type: none"> - Herr Wang Guoqing, Professor, Nanjing Forschungsinstitut für Hydraulik 王国庆 (先生), 南京水利科学研究院应对气候变化研究中心
16:40 - 17:20	<p>Klimawandel, Hochwasser und Niedrigwasser - Vorgehensweise, Ergebnisse und Anpassungsstrategie in Süddeutschland 气候变化, 洪水和干旱-德国南部气候适应措施, 成果及策略</p> <ul style="list-style-type: none"> - Herr Bernd Katzenberger, Leiter, Hydrologie und Flutvorhersage, Landesanstalt für Umwelt, Messungen und Naturschutz, Baden-Württemberg, Karlsruhe Bernd Katzenberger (先生), 德国巴登-符腾堡州环境、测量和自然保护办事处水文和洪水预报处处长
17:20 - 17:30	Vereinbarung der nächsten Schritte 下一步计划及活动
18:00 - 20:00	Gemeinsames Abendessen 晚宴